

Jahresrechnung 2014

der Gemeinde Triesen

triesen 

mein lebens(t)raum

Geschätzte Einwohnerinnen
und Einwohner

Gerne überreichen wir Ihnen die Jahresrechnung 2014. In kurzer und übersichtlicher Form wollen wir Ihr Interesse am Finanzhaushalt und am Ergebnis der Gemeinde Triesen wecken sowie Ihnen eine transparente Information über die finanzielle Situation unserer Gemeinde zur Verfügung stellen. Aufgrund der Übersichtlichkeit haben wir uns darauf beschränkt, die wichtigsten Teilrechnungen (Bilanz, Laufende Rechnung, Investitionsrechnung) ergänzt mit Grafiken aufzubereiten. Auf Wunsch überreichen wir Ihnen gerne das ausführliche Zahlenmaterial zu den einzelnen Positionen. Bitte wenden Sie sich diesbezüglich direkt an die Gemeindekasse.

Defensive Ausgabenpolitik beeinflusst Ergebnis positiv

Die Laufende Rechnung 2014 weist bei Ausgaben von rund CHF 22,3 Mio. und Einnahmen in der Höhe von rund CHF 33,4 Mio. ein Bruttoergebnis (Cashflow) von rund CHF 11,1 Mio. aus. Nach Vornahme der gesetzlich vorgeschriebenen Abschreibungen auf dem Verwaltungsvermögen, die für das Berichtsjahr 2014 ein Volumen von rund CHF 8,0 Mio. erreichten,

resultiert ein Ertragsüberschuss von CHF 3,0 Mio. im ordentlichen Gemeindehaushalt.

Erneut setzte die Gemeinde Triesen auch im Jahr 2014 die sehr disziplinierte Ausgabenpolitik erfolgreich fort. Die Sparziele wurden in der Gemeinde strikt umgesetzt. Demgegenüber kann die Gemeinde auf die Aufwendungen, die aufgrund herrschender gesetzlicher Verpflichtungen bestehen, keinen Einfluss nehmen. Diese tendenziell steigenden Kosten wurden aber in der unmittelbar beeinflussbaren Ausgabenpolitik wiederum aufgefangen. Die neuerliche Reduktion des Finanzausgleichs konnte trotz eines Mehrs an Steuereinnahmen nicht kompensiert werden.

Investitionen richten sich nach langfristiger Finanzstrategie

Im Berichtsjahr 2014 richtete sich die Gemeinde Triesen bezüglich Investitionen erneut an die vorsichtige und defensiv ausgerichtete strategische Finanzplanung. Investitionen orientieren sich stets nach dem Cashflow und sichern somit ein nachhaltig solides Finanzvermögen



der Gemeinde. Im Berichtsjahr 2014 wurden Nettoinvestitionen in der Höhe von CHF 8,8 Mio. getätigt. Die wesentlichsten Investitionen betrafen den Hochbau (CHF 5,1 Mio.) sowie den Tiefbau und die Wasserinfrastruktur (CHF 2,7 Mio.).

Finanzvermögen auf CHF 65 Mio. ausgebaut

Die Gemeinde Triesen verfügt auch nach dem Berichtsjahr 2014 über eine äusserst solide finanzielle Basis von CHF 65,0 Mio. an Finanzvermögen. Aufgrund des Voranschlages 2015 und der Prognosen in der Finanzplanung konnte der Gemeinderat für das Steuerjahr 2014 bereits der Beibehaltung des Gemeindesteuerzuschlags in der Höhe von 150 Prozent zustimmen.

Lob bekam die Gemeinde Triesen seitens der Geschäftsprüfungskommission und der Revisionsstelle für das Rechnungswesen und das Finanzgebaren. Diese Anerkennung darf ich an alle weitergeben, die ihren Beitrag zum erfreulichen Ergebnis geleistet haben. Ebenso bedanke ich mich bei allen Finanzverantwortlichen, die die Mittel im Verlauf des

Rechnungsjahres verantwortungsvoll eingesetzt haben und dem Gemeindekassier für die einwandfreie und fristgerechte Erstellung der Jahresrechnung.

Günter Mahl
Gemeindevorsteher

Triesen, im Juni 2015

Details zur vorliegenden Jahresrechnung 2014 können telefonisch oder per E-Mail bei der Gemeindekasse angefordert werden.

Telefon +423 399 36 61

E-Mail theo.jaeger@triesen.li

www.triesen.li

Gemeindehaushalt

Auszug aus dem Gemeindegesezt vom 20. März 1996

Art. 99 Gliederung

- 1) Die Gemeinderechnung gliedert sich in Verwaltungs- und Vermögensrechnung.
- 2) Für die Gemeindeunternehmen werden besondere Verwaltungs- und Vermögensrechnungen geführt.

Art. 100 Verwaltungsrechnung

- 1) Die Verwaltungsrechnung weist die Aufwände und Erträge eines Rechnungsjahres aus.
- 2) Die Verwaltungsrechnung gliedert sich in die laufende Rechnung und die Investitionsrechnung.
- 3) Rechnungsjahr ist das Kalenderjahr.

Art. 101 Vermögensrechnung

- 1) Die Vermögensrechnung enthält die Vermögenswerte (Aktiven) und die Verpflichtungen (Passiven) sowie das Eigenkapital oder den Bilanzfehlbetrag.
- 2) Die Vermögensrechnung erfasst die Aktiven und Passiven am Ende des Kalenderjahres.

Art. 102 Inhalt

- 1) Die Gemeinderechnung enthält:
 - a) die Aufwände und Erträge des Rechnungsjahres (Verwaltungsrechnung);
 - b) den Stand und die Zusammensetzung des Gemeindevermögens am Jahresende (Vermögensrechnung);
 - c) die Bürgschafts- und Garantieverpflichtungen;
 - d) den Stand der Verpflichtungskredite;
 - e) die Rechnungen der Stiftungen;
 - f) die Vermögens- und Verwaltungsrechnungen der unselbständigen Betriebe und Anstalten.
- 2) Auf die Gemeinderechnung finden die für den Voranschlag aufgestellten Grundsätze sinngemäss Anwendung.

Art. 113 Gemeinderechnung; Revision

- 1) Der Gemeindegassier hat die Gemeinderechnung über das abgelaufene Rechnungsjahr bis spätestens Ende Mai des folgenden Jahres zu erstellen und dieselbe der Geschäftsprüfungskommission zur Revision vorzulegen. Die Geschäftsprüfungskommission hat die Gemeinderechnung innerhalb von drei Wochen zu revidieren und den Befund zusammen mit der Gemeinderechnung an den Gemeindevorsteher zur Weiterleitung an den Gemeinderat zu übergeben.
- 2) Für den Fall der nicht rechtzeitigen Erledigung der Revision hat der Gemeindevorsteher das Recht, die Geschäftsprüfungskommission zu ermahnen und allenfalls Anzeige bei der Regierung zu erstatten.
- 3) Die Gemeinderechnung ist zusammen mit dem Bericht der Geschäftsprüfungskommission während 14 Tagen öffentlich aufzulegen und auf Verlangen schriftlich auszufolgen.

Aktiven

per 31.12.2014

Finanzvermögen in CHF

Kassa	29 053.20	
Postcheck	191 914.48	
Liecht. Landesbank AG Kontokorrent	24 470.82	
Liecht. Landesbank AG Sparkonto	19 608 537.30	
VPBank AG Kontokorrent	2 254 602.96	
VPBank AG Sparkonto	15 995 327.21	
LGT Bank in Liechtenstein AG	83 736.20	
E-Depositenkonto PostFinance	1 012 033.40	
Landeskassa	- 96 483.35	39 103 192.22
Steuerguthaben	4 428 753.95	
Umlageguthaben	2 450 546.10	
Delkredere	- 254 000.00	
Sonstige Guthaben	103 298.20	
Liecht. Gasversorgung	939 323.20	
Sonst. Vorfinanzierungen	20 527.70	7 688 449.15
Wertschriften und Finanzanlagen	6 021 787.50	
Abfallsäcke und -marken	9 309.00	
Materiallager Wasserwerk	282 900.00	
Liegenschaften	18 855 800.00	
Transitorische Aktiven	13 643.51	25 183 440.01

Verwaltungsvermögen in CHF

Malbun-Bahn AG	1.00	
Wasserkraftwerk Letzana	1.00	
Solargenossenschaft	1.00	
Kehrichtverbrennungsanlage Buchs	1.00	
Darlehen Land (PVS)	584 191.00	584 195.00
Gemeindeboden		3 581 600.00
Hochbauten	49 063 252.65	
Tiefbauten	993 805.30	
Kanalisationsanlagen	381 942.06	
Wasserversorgungsanlagen	1 374 960.50	
Maschinen und Fahrzeuge	639 186.15	
Mobiliar und Einrichtungen	406 413.60	
Investitionsbeiträge	83 002.00	52 942 562.26
		129 083 438.64

Passiven

per 31.12.2014

Fremdkapital in CHF

Kreditoren	3 901 039.50	
Kontokorrent Landessteuer u. Steuervorauszahlungen	2 512 780.13	
Grabpflege-Fonds	5 400.00	
Mietkautionen und Schlüsseldepot	87 540.80	
Transitorische Passiven	170 413.00	6 677 173.43
Bürgergenossenschaft		257 336.05

Wertberichtigung auf Verwaltungsvermögen in CHF

Hochbauten	4 906 949.65	
Tiefbauten	993 805.30	
Kanalisationsanlagen	381 941.06	
Wasserversorgungsanlagen	1 374 959.50	
Maschinen und Fahrzeuge	159 786.15	
Mobiliar und Einrichtungen	144 513.60	
Investitionsbeiträge	83 000.00	
Rückstellung	584 191.00	8 629 146.26

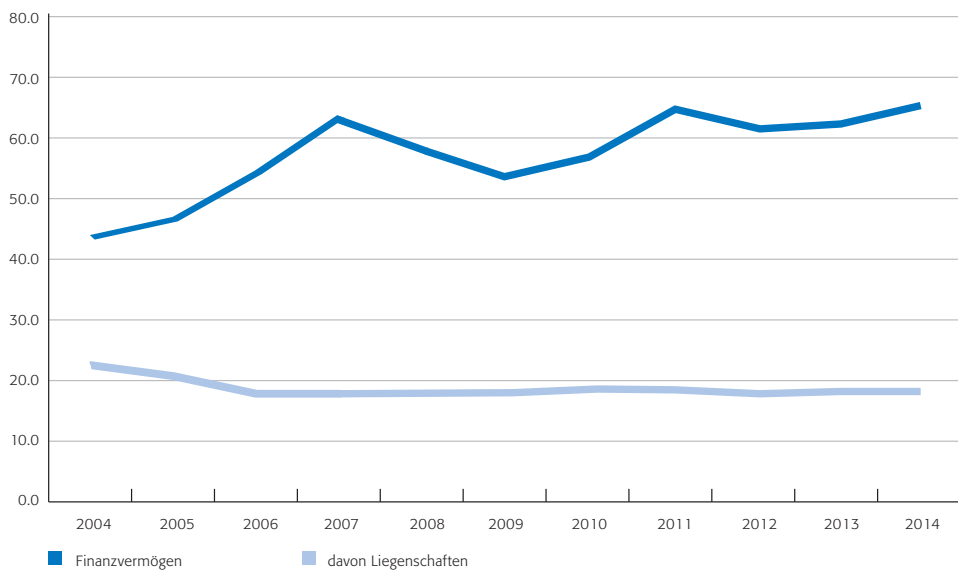
Eigenkapital in CHF

Gemeindevermögen am 01.01.2014	110 482 224.79	
Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung 2014	3 037 558.11	113 519 782.90
		129 083 438.64

Triesen, 16. April 2015

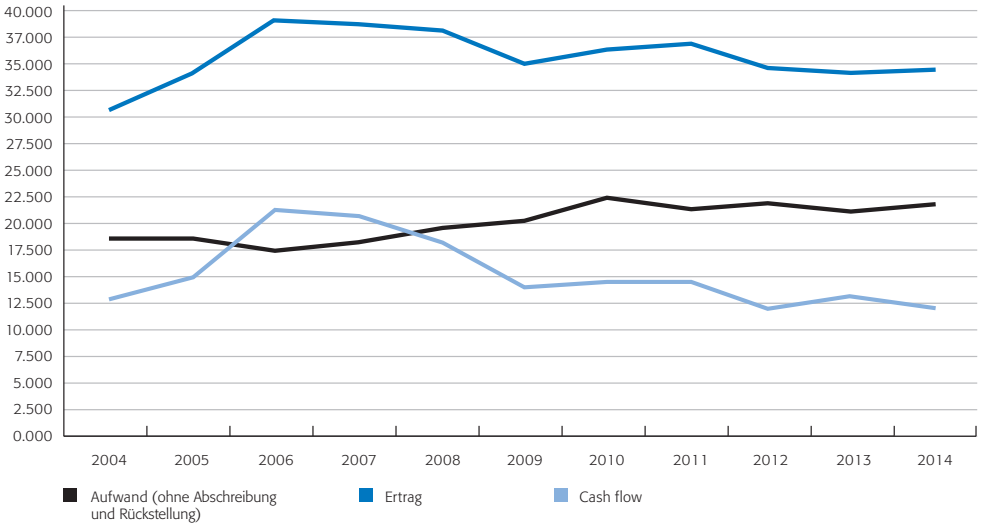
Theo Jäger, Leiter Finanz- & Rechnungswesen
 Günter Mahl, Gemeindevorsteher

Entwicklung des Finanzvermögens in Mio. CHF

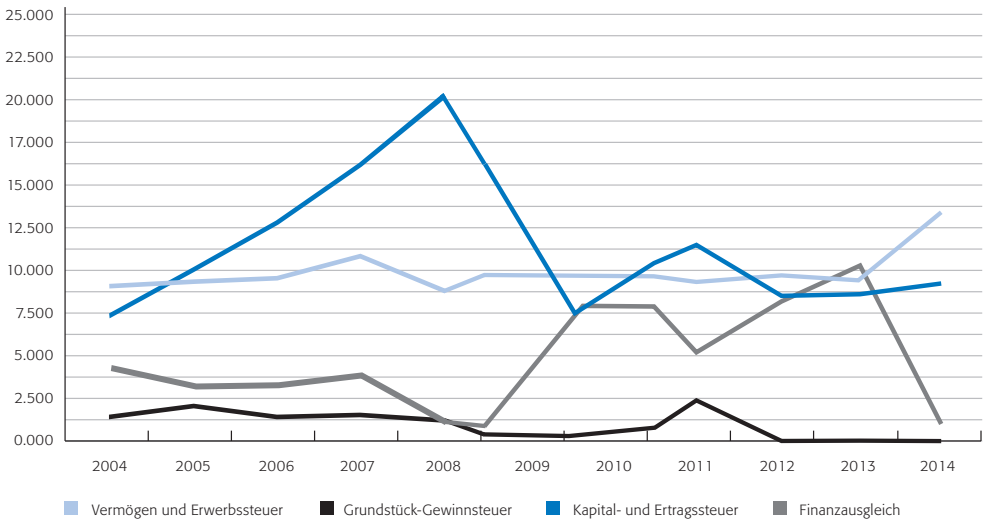


Bezeichnung	Rechnung		Budget	
	Aufwand CHF	Ertrag CHF	Aufwand CHF	Ertrag CHF
Allgemeine Verwaltung	3 995 894.95	540 218.50	3 896 000.00	338 300.00
Öffentliche Sicherheit	441 466.48	18 660.00	484 650.00	12 300.00
Bildung	3 755 093.66	124 249.30	3 723 600.00	71 500.00
Kultur, Freizeit, Kirche	2 813 520.17	250 559.00	2 848 040.00	258 000.00
Gesundheit	80 105.05		58 300.00	
Soziale Wohlfahrt	3 052 046.80	90.00	2 962 900.00	
Verkehr	968 333.65	105 215.70	1 088 700.00	102 400.00
Umwelt und Raumordnung	2 286 359.95	2 300 865.55	2 444 100.00	2 252 100.00
Volkswirtschaft	1 930 317.25	1 688 211.35	2 136 500.00	1 661 000.00
Finanzen und Steuern	2 956 368.98	28 333 950.91	2 504 353.00	26 482 280.00
	22 279 506.94	33 362 020.31	22 147 143.00	31 177 880.00
Abschreibungen Verwaltungsvermögen	8 044 955.26		8 980 000.00	
	30 324 462.20	33 362 020.31	31 127 143.00	31 177 880.00
Ertragsüberschuss	3 037 558.11		50 737.00	
	33 362 020.31	33 362 020.31	31 177 880.00	31 177 880.00

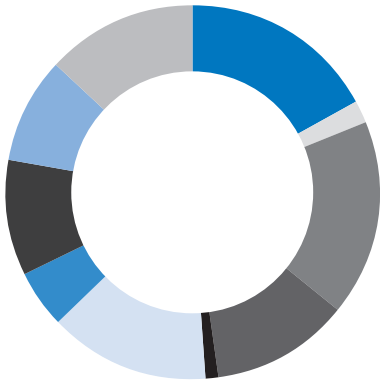
Entwicklung Aufwand und Ertrag in Mio. CHF













Entwicklung Steuern und Finanzausgleich in Mio. CHF



Aufwand 2014

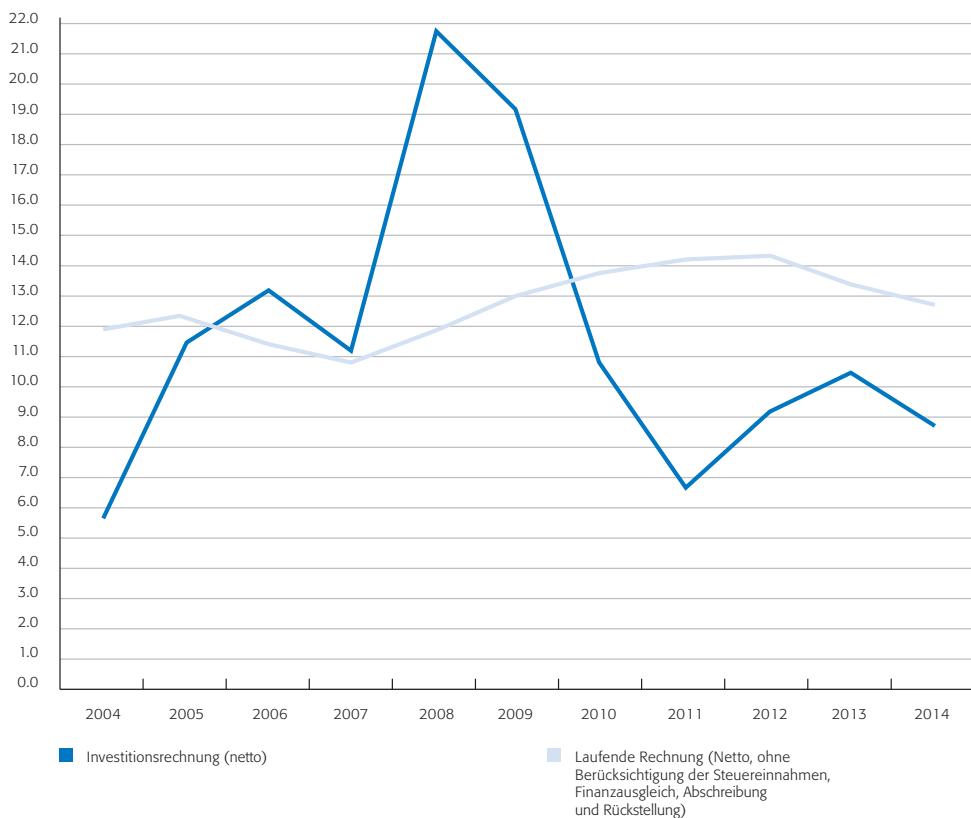


	in %
 Allgemeine Verwaltung	17
 Öffentliche Sicherheit	2
 Bildung	17
 Kultur, Freizeit, Kirche	12
 Gesundheit	1
 Soziale Wohlfahrt	14
 Verkehr	5
 Umwelt und Raumordnung	10
 Volkswirtschaft	9
 Finanzen und Kapitaldienst inkl. Rückstellung	13

Investitionen

Bezeichnung	Ausgaben	Einnahmen
Allgemeine Verwaltung	5 009 706.20	
Öffentliche Sicherheit	98 789.00	
Bildung	41 386.75	
Kultur, Freizeit, Kirche	193 414.15	
Soziale Wohlfahrt	83 000.00	
Verkehr	917 533.45	
Umwelt und Raumordnung	2 231 903.60	
Kostenbeteiligungen, Gebühren und Beiträge		398 731.19
Volkswirtschaft		
Liegenschaft Dorfstr. 24	5 973.40	
Liegenschaft Landstr. 194	8 382.75	
Werkgruppe, Kommunalfahrzeug	37 197.15	
Darlehen an Land (PVS)	584 191.00	
Total	9 211 477.45	398 731.19
Netto-Investitionen		8 812 746.26
	9 211 477.45	9 211 477.45
Netto-Investitionen	8 812 746.26	
Abschreibungen auf Verwaltungsvermögen		8 044 955.26
Hertrag Ertragsüberschuss der Laufenden Rechnung		3 037 558.11
	8 812 746.26	11 082 513.37
Überdeckung	2 269 767.11	
	11 082 513.37	11 082 513.37

Ausgaben Investitionen / Laufende Rechnung in Mio. CHF



	Buchwert 1.1.2014	Zuwachs 2014 netto	Anlagewert 31.12.2014	Abschreibung 2014	Buchwert 31.12.2014
1. FINANZVERMÖGEN					
Liegenschaften	18 855 800,00		18 855 800,00		18 855 800,00
Total Finanzvermögen	18 855 800,00	0,00	18 855 800,00	0,00	18 855 800,00
2. VERWALTUNGSVERMÖGEN					
Beteiligungen	4,00		4,00		4,00
Grundbesitz	3 581 600,00		3 581 600,00		3 581 600,00
Hochbauten					
Gemeindezentrum	11 826 000,00	4 884 982,00	16 710 982,00	1 671 982,00	15 039 000,00
Ferwärme-Zentrale OZ	873 000,00		873 000,00	87 300,00	785 700,00
Ferwärme-Zentrale KG-Kirchenareal	162 900,00		162 900,00	16 300,00	146 600,00
Ferwärme-Zentrale Am Bach 2, 4, 6	75 000,00		75 000,00	7 500,00	67 500,00
Feuerwehr-Depot	1 566 000,00		1 566 000,00	156 600,00	1 409 400,00
Schule und Kindergärten	6 977 700,00	41 386,75	7 019 086,75	701 986,75	6 317 100,00
Turnhalle / Hallenbad	1 879 200,00	7 268,00	1 886 468,00	188 668,00	1 697 800,00
Tiefgarage Hallenbad	3 087 000,00		3 087 000,00	308 700,00	2 778 300,00
Sportplatz / Sportanlage	2 761 600,00	45 071,40	2 806 671,40	280 671,40	2 526 000,00
Tennisanlage Forst	1 550 700,00	130 419,80	1 681 119,80	168 119,80	1 513 000,00
Spielplätze	148 500,00		148 500,00	14 800,00	133 700,00
Kirche / Friedhof / Kapellen	1 065 900,00	7 965,55	1 073 865,55	107 365,55	966 500,00
ÖV-Haltestellen	39 700,00		39 700,00	3 900,00	35 800,00
Wasserwerk	19 400,00		19 400,00	2 000,00	17 400,00
Werkhof	32 400,00		32 400,00	3 200,00	29 200,00
Brunnen	1,00		1,00		1,00
Fabrik-Weberei	3 260 000,00	5 973,40	3 265 973,40	326 573,40	2 939 400,00
Haus Am Bach 2	22 700,00		22 700,00	2 200,00	20 500,00
Haus Dorfstr. 46-Tannerhaus	19 400,00		19 400,00	1 900,00	17 500,00
Haus Dorfstr. 69-Frühmesserhaus	1,00		1,00		1,00
Haus Gäsle 2	4 029 300,00		4 029 300,00	402 900,00	3 626 400,00
Haus im Winkel 6	179 400,00		179 400,00	17 900,00	161 500,00
Haus Landstrasse 194	1 231 700,00	8 382,75	1 240 082,75	124 082,75	1 116 000,00
Haus Landstrasse 271 / 273	1 417 500,00		1 417 500,00	141 700,00	1 275 800,00
Haus Landstrasse 275	308 600,00		308 600,00	30 800,00	277 800,00
Haus Landstrasse 350	1 398 200,00		1 398 200,00	139 800,00	1 258 400,00
Haus Torkel 5-Sennerei	1,00		1,00		1,00
	43 931 803,00	5 131 449,65	49 063 252,65	4 906 949,65	44 156 303,00

	Buchwert 1.1.2014	Zuwachs 2014 netto	Anlagewert 31.12.2014	Abschreibung 2014	Buchwert 31.12.2014
Tiefbauten					
Maschinenstrasse		410 224.15	410 224.15	410 224.15	
Unterfeld		13 156.00	13 156.00	13 156.00	
Landstrasse		17 814.85	17 814.85	17 814.85	
Büchleweg		1 451.95	1 451.95	1 451.95	
Fingastrasse		30 779.85	30 779.85	30 779.85	
Schmiedeweg		484.60	484.60	484.60	
Vanetscha		65 310.05	65 310.05	65 310.05	
Kanalbrücken und Sanierungen		1 301.10	1 301.10	1 301.10	
Diverse Sanierungen		146 620.80	146 620.80	146 620.80	
Beleuchtung Maschinenstrasse		57 353.25	57 353.25	57 353.25	
Beleuchtung Schmiedegasse		6 460.50	6 460.50	6 460.50	
Beleuchtung Landstrasse		61 026.15	61 026.15	61 026.15	
Beleuchtung Finagastrasse		8 586.45	8 586.45	8 586.45	
Beleuchtung Vanetscha		5 868.25	5 868.25	5 868.25	
Deponie		70 865.50	70 865.50	70 865.50	
Umstellung auf LED		72 998.80	72 998.80	72 998.80	
Signalisation Umstellung Tempo 30		18 096.70	18 096.70	18 096.70	
Berggebietssanierung BGS		5 406.35	5 406.35	5 406.35	
		993 805.30	993 805.30	993 805.30	
Kanalisation	1.00	381 941.06	381 942.06	381 941.06	1.00
Wasserversorgung	1.00	1 374 959.50	1 374 960.50	1 374 959.50	1.00
Maschinen und Fahrzeuge	503 200.00	135 986.15	639 186.15	159 786.15	479 400.00
Mobiliar / Einrichtung	165 000.00	69 958.45	234 958.45	58 758.45	176 200.00
EDV / LED	114 000.00	57 455.15	171 455.15	85 755.15	85 700.00
Investitionsbeiträge	2.00	83 000.00	83 002.00	83 000.00	2.00
Total Verwaltungsvermögen	48 295 611.00	8 228 555.26	56 524 166.26	8 044 955.26	48 479 211.00
Gesamttotal	67 151 411.00	8 228 555.26	75 379 966.26	8 044 955.26	67 335 011.00

Verpflichtungskredite per 31.12.2014

Projekt	Kreditbeschluss	Betrag	Bisherige Investitionen	Investitionen 2014	Noch freier Kredit
Zusätzliche Investitionen Fabrik	14.06.05	2 400 000,00	1 531 998,05	0,00	868 001,95
Genereller Entwässerungsplan	02.11.10	290 950,00	290 100,30	25 288,00	- 24 438,30
Maschlinastrasse: Vollausbau	14.12.10	1 100 000,00	971 878,00	895,90	127 226,10
Gemeindezentrum – Erneuerung Verwaltung	16.08.2011 ff.	5 105 500,00	854 321,60	4 211 450,15	39 728,25
Gemeindezentrum – Erweiterung Verwaltung	16.08.2011 ff.	6 036 000,00	5 083 096,65	486 640,50	466 262,85
Gemeindezentrum – Erweiterung Saal	16.08.2011 ff.	3 740 000,00	3 768 150,00	21 911,90	-50 061,90
Gemeindezentrum – Saalküche	16.08.2011 ff.	1 434 000,00	1 360 382,45	7 852,20	65 765,35
Schmiedeweg: Gestaltung Strassenraum	02.11.11	675 000,00	584 572,50	440,15	89 987,35
Maschlinastrasse: Vollausbau Etappe 3	14.02.12	1 445 000,00	1 207 460,40	525,25	237 014,35
Schmiedegasse: Erweiterung	10.09.13	250 400,00	181 551,40	55 787,00	13 061,60
Landstrasse: Leitungsersatz	10.09.13	215 000,00	38 011,55	148 630,45	28 358,00
Zwischentotal		22 691 850,00	15 871 522,90	4 959 421,50	1 860 905,60

Verpflichtungskredite per 31.12.2014

Projekt	Kreditbeschluss	Betrag	Bisherige Investitionen	Investitionen 2014	Noch freier Kredit
Zwischentotal		22 691 850.00	15 871 522.90	4 959 421.50	1 860 905.60
Strassenbeleuchtung: Umstellung LED	10.09.13	780 000.00	0.00	72 998.80	707 001.20
Maschlinastrasse: Sanierung	17.12.13	845 000.00	53 171.95	658 893.75	132 934.30
Grosser Bongert: Leitungersatz	15.04.14	357 500.00	0.00	335 442.80	22 057.20
Vanetscha: Sanierung	13.05.15	357 000.00	1 647.40	226 223.00	129 129.60
Eichholzweg: Wasserversorgung	13.05.14	248 000.00	4 618.30	14 891.50	228 490.20
Fingastrasse: Werkleitungssanierung	13.05.14	610 000.00	12 414.45	329 020.45	268 565.10
Gemeindezentrum: Parkanlage Ost	21.10.14	330 000.00	0.00	157 127.25	172 872.75
Werkhof: Erweiterung	16.12.14	988 250.00	10 086.05	74 827.05	903 336.90
Büchele: Leitungersatz	16.12.14	375 000.00	17 124.65	0.00	357 875.35
Maschlinastrasse: Sanierung	16.12.14	530 000.00	0.00	40 263.60	489 736.40
Total		28 112 600.00	15 970 585.70	6 869 109.70	5 272 904.60

Abrechnung 2014

Basierend auf der Rahmenvereinbarung vom 4. Februar 2004 (GRB 693-24-03) in ihrer abgeänderten Fassung vom 10. Mai 2011 (GRB 150-07-11) ergibt sich folgende Abrechnung:

Zins Bürgervermögen

Das abzutretende Bürgervermögen wird von der Gemeinde Triesen mit einem Betrag von jährlich max. CHF 800'000 (rund 1.5% von 56.5 Mio) verzinst

798 703.27

Verrechnung der von der Gemeinde an die Genossenschaft erbrachten Dienstleistungen

- Forstbetrieb (inkl. Interne Verrechnung von CHF 5 366.25)	322 489.57
- Alpe Lawena	5 183.85
- Alpe Valüna	47 870.20
- Alpe Wang-Münz-Platta	23 512.75
- Jagdbereich	24 033.00
- Rechnungsführung	41 948.00

423 089.37

465 037.37

333 665.90

– 333 665.90

0.00

Subtotal vorfinanzierte Investitionen (Alp Valüna Warteraum anpassen Stall, Wasserversorgung Valüna, Sanierung Alphütte Wang)

0.00**Netto-Erträge Liegenschaften mit Mieteinnahmen:**

- Gartenschweg 4	48 098.15
- Im Riet 16	17 390.10
- Im Sand 32	15 062.20
- Im Sand 34	14 068.65
- Im Sand 36	14 609.90
- Landstrasse 315	69 511.75
- Parganta 10	15 632.80
- Ställe (inkl. Pachtzinsen Ställe)	1 020.10
Pachtzinsen (ohne Ställe)	41 023.15
Baurechtzinsen	115 912.20

195 393.65

352 329.00

abzüglich

- Liegenschaftsverwaltung (nach Mieteingängen und Rapporten)	– 12 617.75
- vorfinanzierte Ausgaben (Kostenübernahme des Anteil der Wildschadenverhütung der Jgd.gesell. Triesen u. Lawena)	– 11 704.00
- vorfinanzierte Investitionen (Liegenschaft Landstr. 315)	– 70 671.20

257 336.05

257 336.05**Cuthaben Bürgergenossenschaft per 31.12.2014****257 336.05**

Bericht der Geschäftsprüfungskommission an den Gemeinderat der Gemeinde Triesen

Als Geschäftsprüfungskommission der Gemeinde Triesen und basierend auf den Ergebnissen der Prüfung durch die externe Revisionsstelle, die Firma AAC Revision und Treuhand AG, 9495 Triesen, haben wir im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen die Buchführung, die Gemeinderechnung und die Geschäftsführung für das am 31. Dezember 2014 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft.

Für die Gemeinderechnung und die Geschäftsführung ist der Gemeinderat verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, diese zu prüfen und zu beurteilen.

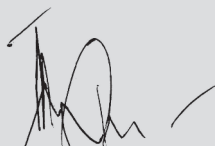
Die Prüfung der Posten und Angaben der Gemeinderechnung erfolgten mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Strichproben. Ferner wurden die Anwendungen der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze, die wesentlichen Bewertungsentscheide sowie die Darstellung der Gemeinderechnung als Ganzes geprüft. Bei der Prüfung der Geschäftsführung beurteilten wir, ob die Voraussetzungen für eine gesetzeskonforme Amtsführung gegeben sind.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung, die Gemeinderechnung und die Geschäftsführung den gesetzlichen Bestimmungen.

Wir empfehlen, die vorliegende Gemeinderechnung 2014 zu genehmigen und beantragen, den verantwortlichen Gemeindeorganen Entlastung zu erteilen.

Triesen, 9. Juni 2015

Die Geschäftsprüfungskommission:



Adrian Frömmelt



Ivo Kaufmann



Mario Konzett



Herausgeberin
Verantwortlich für den Inhalt

Gemeinde Triesen
Günter Mahl, Gemeindevorsteher

www.triesen.li
gemeinde@triesen.li